

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B****A TANÁCS 2271/96/EK RENDELETE****(1996. november 22.)**

harmadik ország által elfogadott jogszabályoknak az ország területén kívüli alkalmazásának hatása és az ilyen jogszabályon alapuló vagy abból eredő intézkedések elleni védelemről

(HL L 309., 1996.11.29., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Tanács 807/2003/EK rendelete (2003. április 14.)	L 122	36	2003.5.16.
► <u>M2</u>	Az Európai Parlament és a Tanács 37/2014/EU rendelete (2014. január 15.)	L 18	1	2014.1.21.
► <u>M3</u>	A Bizottság (EU) 2018/1100 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. június 6.)	L 199I	1	2018.8.7.

▼ B

A TANÁCS 2271/96/EK RENDELETE

(1996. november 22.)

harmadik ország által elfogadott jogszabályoknak az ország területén kívüli alkalmazásának hatása és az ilyen jogszabályon alapuló vagy abból eredő intézkedések elleni védelemről

1. cikk

E rendelet a mellékletében meghatározott törvények, rendeletek és egyéb jogszabályok, valamint az azok alapján hozott vagy az azokból eredő intézkedések területen kívüli alkalmazásából származó hatások elleni védekezést szolgálja, illetve e hatások ellen hat, amennyiben az ilyen alkalmazás hátrányosan befolyásolja a 11. cikkben említett, a Közösség és harmadik országok közötti nemzetközi kereskedelemmel és/vagy tőkemozgással vagy az ezekhez kapcsolódó kereskedelmi tevékenységekkel foglalkozó személyek érdekeit.

▼ M2

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 11a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, hogy egyrészt felvegye e rendelet mellékletébe a harmadik országok olyan törvényeit, rendeleteit vagy egyéb jogalkotási eszközeit, amelyek alkalmazása kiterjed a harmadik országok területén kívülre, és káros hatásokkal jár az Unió, valamint azon természetes vagy jogi személyek érdekeire, akik, illetve amelyek az Európai Unió működéséről szóló szerződés alapján jogokat gyakorolnak, másrészt hogy a mellékletből törölje azokat a jogszabályokat, rendeleteket, illetve egyéb jogalkotási eszközöket, amelyek már nem járnak ilyen hatással.

▼ B

2. cikk

Amennyiben a mellékletben meghatározott jogszabályok vagy az azokon alapuló, illetve az azokból eredő intézkedések - közvetlenül vagy közvetve - hátrányosan befolyásolják a 11. cikkben említett személyek gazdasági és/vagy pénzügyi érdekeit, e személyek az erre vonatkozó információ kézhezvételétől számított 30 napon belül megfelelő módon tájékoztatják a Bizottságot; amennyiben azok egy jogi személy érdekeit befolyásolják hátrányosan, e kötelezettség az igazgatókra, az ügyvezetőkre és egyéb, vezetési feladatokat ellátó személyekre vonatkozik ⁽¹⁾.

A Bizottság kérelmére az érintett személy a megkeresés kézhezvételétől számított 30 napon belül megküldi a Bizottságnak az e rendelet céljai szempontjából ide vonatkozó valamennyi információt.

Az összes információt közvetlenül vagy a tagállamok illetékes hatóságain keresztül kell megküldeni a Bizottságnak. Amennyiben az információkat közvetlenül küldik meg a Bizottságnak, az haladéktalanul tájékoztatja azon tagállam illetékes hatóságait, amelyben az információt rendelkezésre bocsátó személy honos, illetve bejegyzésre került.

3. cikk

A 2. cikkel összhangban megküldött valamennyi információ kizárólag az előírt rendeltetésnek megfelelően felhasználható fel.

⁽¹⁾ A tájékoztatást az alábbi címre kell megküldeni: Európai Bizottság, I. Főigazgatóság, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brüsszel (fax (32-2) 295 65 05).

▼B

A szakmai titoktartás kötelezettsége kiterjed minden bizalmas, illetve bizalmi alapon továbbított információra. A Bizottság az információt az azt rendelkezésre bocsátó személy kifejezett beleegyezése nélkül nem hozhatja nyilvánosságra.

Az ilyen információk továbbítása azon esetben engedélyezett, ha a Bizottság - különösen bírósági eljárásokkal kapcsolatban - erre köteles vagy jogosult. E továbbítás során figyelembe kell venni az érintett személy azon jogos érdekét, hogy üzleti titkot képező információk nem kerülhetnek nyilvánosságra.

E cikk nem zárja ki annak lehetőségét, hogy a Bizottság általános jellegű információkat hozzon nyilvánosságra. Az ilyen nyilvánosságra hozatal nem engedélyezett abban az esetben, ha ez nem összeegyeztethető az információ eredeti rendeltetésével.

A titoktartási kötelezettség megsértése esetén az információt szolgáltató személy jogosult - esettől függően - az információ megsemmisítésének, figyelmen kívül hagyásának vagy kiigazításának kezdeményezésére.

4. cikk

A Közösségen kívül található bíróság azon ítélete vagy közigazgatási hatóság azon határozata, amely közvetlenül vagy közvetve a mellékletben felsorolt jogszabályok, illetve az azokon alapuló vagy az azokból eredő intézkedések bármelyikét érvényre juttatja, nem ismerhető el és nem hajtható végre.

5. cikk

A 11. cikkben említett személyeknek sem közvetlenül, sem egy képviselőn vagy egyéb közvetítő személyen keresztül, sem tevélegesen vagy szándékos mulasztás útján nem kell eleget tenniük semmilyen követelménynek vagy tilalomnak - beleértve a külföldi bíróságok felszólítását -, amely közvetlenül vagy közvetve a mellékletben felsorolt jogszabályok, illetve az azokon alapuló vagy az azokból eredő intézkedésekből adódik.

A 7. és 8. cikkben említett eljárással összhangban felhatalmazás adható az érintett személyek részére a követelmények vagy tilalmak teljes vagy részleges teljesítésére, amennyiben annak elmaradása súlyosan károsítaná azok vagy a Közösség érdekeit. E rendelkezés alkalmazására vonatkozó feltételeket a 8. cikkben említett eljárással összhangban kell meghatározni. Amennyiben elegendő bizonyíték áll rendelkezésre annak alátámasztásához, hogy a teljesítés megtagadása súlyos károkat okozna egy természetes vagy jogi személynek, a Bizottság gyorsított eljárásban eljuttatja a 8. cikkben említett bizottsághoz a rendelet feltételei alapján foganatosítandó megfelelő intézkedések tervezetét.

6. cikk

A 11. cikkben említett bármely személy, aki az 1. cikkben említett tevékenységet végez, jogosult összes kárának megtérítésére - beleértve a költségeket -, amennyiben a károkat a mellékletben felsorolt jogszabályok alkalmazása vagy az azokon alapuló, illetve azokból eredő intézkedések okozták.

Az ilyen kártérítést a kárt okozó természetes vagy jogi személytől vagy bármely egyéb jogalanytól, illetve annak nevében eljáró személytől vagy közvetítőtől lehet követelni.

A polgári és kereskedelmi ügyekben irányadó bírósági joghatóságról és a bírósági határozatok végrehajtásáról szóló, 1968. szeptember 27-i

▼B

Brüsszeli Egyezmény vonatkozik az e cikk alapján kezdeményezett eljárásokra és ítéletekre. A kártérítést az egyezmény II. címének 2-6. szakasza alapján, valamint annak 57. cikke (3) bekezdésének alapján lehet kérni bírósági eljárás keretében azon tagállam bíróságai előtt, amelyben az érintett személy, jogi személy vagy a nevében eljáró személy vagy közvetítő vagyona található.

Az egyéb rendelkezésre álló eszközök sérelme nélkül és az irányadó joggal összhangban, a kártérítés e személyek, jogi személyek, azok nevében eljáró személyek vagy közvetítők közösségi vagyonának lefoglalása és eladása útján történhet, beleértve a Közösség területén bejegyzett jogi személyek birtokában lévő részvényeket.

7. cikk

E rendelet végrehajtása érdekében a Bizottság:

- a) az e rendelet alapján megszerzett információk alapján haladéktalanul és hiánytalanul tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az 1. cikkben említett törvények, rendeletek és egyéb jogszabályok, valamint az ezekből eredő intézkedések hatásairól, és rendszeresen teljes, nyilvános jelentést készít ezekről;
- b) az 5. cikkben megfogalmazott feltételek alapján felhatalmazást ad, és a bizottsági vélemény megküldésének határideje meghatározása során maradéktalanul figyelembe veszi azon határidőket, amelyeknek a felhatalmazás hatálya alá tartozó személyeknek eleget kell tenniük;

▼M2

▼B

- d) közzétesz egy értesítést az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* a 4. és 6. cikk hatálya alá tartozó ítéletekről és határozatokról;
- e) közzéteszi az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* a 2. cikkben említett tagállamok illetékes hatóságainak nevét és címét.

▼M2*8. cikk*

(1) A 7. cikk b) pontjának végrehajtása céljából a Bizottságot a területen kívüli jogszabályokkal foglalkozó bizottság segíti. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az e cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. Ez a bizottság a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

▼B*9. cikk*

Valamennyi tagállam meghatározza e rendelet vonatkozó rendelkezései megsértése esetén alkalmazandó szankciókat. E szankcióknak arányosaknak, hatékonyaknak kell lenniük, és visszatartó erővel kell rendelkezniük.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

▼B*10. cikk*

A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről és megküldik egymásnak az e rendelettel kapcsolatos valamennyi egyéb, ide vonatkozó információt.

11. cikk

E rendeletet az alábbi személyekre kell alkalmazni:

- (1) a Közösség területén honos bármely természetes személy ⁽¹⁾ és a tagállamok állampolgárai;
- (2) a Közösség területén bejegyzett bármely jogi személy;
- (3) a 4055/86/EGK rendelet ⁽²⁾ 1. cikkének (2) bekezdésében említett bármely természetes vagy jogi személy;
- (4) bármely egyéb, a Közösség területén honos természetes személy, kivéve ha e személy azon országban tartózkodik, amelynek az állampolgára;
- (5) a Közösség területén - beleértve a területi vizeket és a légteret -, valamint egy tagállam joghatósága vagy ellenőrzése alá tartozó repülőgép vagy hajó fedélzetén és szakmai minőségben eljáró bármely egyéb természetes személy.

▼M2*11a. cikk*

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság 1. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól 2014. február 20-tól kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja az 1. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

⁽¹⁾ E rendelet alkalmazásában a „Közösség területén honos”: az e rendelet értelmében keletkező kötelezettség vagy érvényesített jog keletkezésének időpontját közvetlenül megelőző 12 hónapon belül legalább hat hónapon keresztül a Közösség területén törvényesen letelepedett személy.

⁽²⁾ A Tanács 1986. december 22-i 4055/86/EGK rendelete a tagállamok közötti, illetve a tagállamok és harmadik országok közötti tengeri szállításban a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének alkalmazásáról (HL L 378., 1986.12.31., I. o.). A legutóbb a 3573/90/EK rendelettel (HL C 353., 1990.12.17., 16. o.) módosított rendelet.

▼M2

(5) Az 1. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor léphet hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való az értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam négy hónappal meghosszabbítható.

▼B*12. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼ **M3***MELLÉKLET***TÖRVÉNYEK, RENDELETEK ÉS EGYÉB JOGSZABÁLYOK**

Megjegyzés: Az e mellékletben szereplő jogi aktusok fő rendelkezéseinek összefoglalója csak tájékoztató jellegű. A rendelkezések teljes áttekintése és azok pontos tartalma a vonatkozó jogi aktusokban található.

ORSZÁG: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

TÖRVÉNYEK

1. „**National Defense Authorization Act for Fiscal Year 1993**”, Title XVII
„**Cuban Democracy Act 1992**”, 1704 és 1706. szakasz

Előírt kötelezettség:

A követelményeket a „Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996” I. címe foglalja egységes szerkezetbe (lásd alább).

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

A felmerülő kötelezettségeket a „Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996” tartalmazza (lásd alább).

2. „**Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996**”

I. cím:

Előírt kötelezettség:

Az USA által Kuba vonatkozásában elrendelt gazdasági és pénzügyi embargó betartása megköveteli többek között a kubai eredetű áruk vagy szolgáltatások vagy a kubai eredetű anyagokat vagy árukat tartalmazó áruk vagy szolgáltatások USA-ba közvetlenül vagy harmadik országokon keresztül történő behozatalának tilalmát, a Kubában tartott vagy Kuba érintésével tárolt vagy szállított áruk kereskedelmének tilalmát, a Kubából származó cukor USA-ba történő reexportjának tilalmát anélkül, hogy az exportórt az illetékes nemzeti hatósága értesíti, valamint cukoripari termékek USA-ba történő behozatalát olyan biztosíték nélkül, amely szerint a termékek nem Kubából származnak, a kubai vagyonok befagyaszttását és a Kubával bonyolított pénzügyi tevékenységek zárolását.

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

Hajórakomány ki- vagy berakodásának tilalma bárhol az USA-ban vagy egy USA-beli kikötőbe való belépés tilalma; a Kubából származó áruk vagy szolgáltatások behozatalának vagy az USA-ból származó áruk vagy szolgáltatások Kubába történő kivitelének tilalma, a Kubát érintő pénzügyi tevékenységek megakadályozása.

III. és IV. cím:

Előírt kötelezettség:

A korábban amerikai állampolgárságú személyek (beleértve az Egyesült Államokban állampolgárságot szerzett kubaiak) tulajdonában levő, majd a kubai rezsim által kisajátított tulajdon tiltott kereskedelmének („trafficking”) megszüntetése. (Ide tartozik a használat, az eladás, az átruházás, az ellenőrzés, a kezelés és egyéb, egy személy javát szolgáló tevékenységek.)

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

A már felmerült kötelezettségeken alapuló tiltott kereskedelmi tevékenységet végző EU-állampolgárokkal vagy vállalkozókkal szemben az USA-ban kezdeményezett bírósági eljárás, amelynek következtében a megszületett ítéletek/határozatok értelmében kártérítést kell fizetni az USA-beli fél javára. A tiltott kereskedelembe részt vevő személyek – beleértve azok házastársát, kiskorú gyermekeit és képviselőit – USA-ba történő belépésének megtiltása.

▼ **M3****3. „Iran Sanctions Act of 1996”**

Előírt kötelezettség:

Tilos tudatosan:

- i. 12 hónapig Iránban befektetni legalább 20 millió USA-dollár összeget, ha az közvetlenül és jelentős mértékben hozzájárul az olajkészletek kitermeléséhez rendelkezésre álló iráni kapacitások bővítéséhez;
- ii. 12 hónapig Irán számára 1 millió USD vagy azt meghaladó értékű, illetve 5 millió USD vagy azt meghaladó összesített értékű olyan árukat, szolgáltatásokat vagy más típusú támogatást nyújtani, amelyek közvetlenül és jelentősen elősegíthetik Iránban a finomított kőolajtermékek belföldi előállításának, vagy az iráni kőolajkészletek kitermeléséhez rendelkezésre álló kapacitásoknak a fenntartását vagy bővítését;
- iii. 12 hónapig Irán számára 250 000 USD vagy azt meghaladó értékű, illetve 1 millió USD vagy azt meghaladó összesített értékű olyan árukat, szolgáltatásokat vagy más típusú támogatást nyújtani, amelyek közvetlenül és jelentősen elősegíthetik Iránban a petrokémiai termékek belföldi előállításának fenntartását vagy bővítését;
- iv. 12 hónapig Irán számára 1 millió USD vagy azt meghaladó értékű, illetve 5 millió USD vagy azt meghaladó összesített értékű a) finomított kőolajtermékeket vagy b) olyan árukat, szolgáltatásokat vagy más típusú támogatást nyújtani, amelyek közvetlenül és jelentősen elősegíthetik Irán képességét finomított kőolajtermékek behozatalára;
- v. részt venni 2002. január 1-jén vagy azt követően alapított közös vállalkozásban, amelynek célja az Irán területén kívüli kőolajkészletek kitermelése és amelyhez Iránnak vagy kormányának sajátos érdekei fűződnek;
- vi. részt venni a nyersolaj Iránból történő elszállításában, illetve elrejtteni a nyersolajat és finomított kőolajtermékeket tartalmazó rakomány iráni származását;

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

Az USA-ba történő behozatal vagy beszerzések korlátozására irányuló intézkedések, USA-államkötvények elsődleges kereskedői vagy letéteményesi kijelölésének tilalma, az USA pénzügyi intézményei által nyújtott kölcsönökhöz való hozzáférés vagy az ilyen intézményeken keresztül történő átutalások megtagadása, az USA joghatósága alá tartozó devizaügyletek tilalma, az USA által előírt kiviteli korlátozások, az USA joghatósága alá tartozó tulajdoni ügyletek tilalma, illetve az EXIM-bank támogatásának megtagadása, továbbá kikötési, valamint ki- és berakodási korlátozások hajók számára.

4. „Iran Freedom and Counter-Proliferation Act of 2012”

Előírt kötelezettség:

Tilos tudatosan:

- i. az iráni kikötőkben, az energia-, a hajózási vagy a hajógyártási ágazatban tevékenykedő bizonyos személyek, illetve a különös megjelölésű állampolgárokat és nemkívánatos személyeket tartalmazó listán szereplő iráni személyek számára vagy a nevükben jelentős támogatást – ideértve a jelentős pénzügyi tranzakciók megkönnyítését –, illetve árut vagy szolgáltatást nyújtani;

▼ **M3**

- ii. kereskedelmet folytatni Iránnal az ország energia-, hajózási vagy hajógyártási ágazatához kapcsolódó jelentős áruk vagy szolgáltatások tekintetében;
- iii. egyedi körülmények fennállása esetén Iránból kőolajat vagy kőolajtermékeket vásárolni és azokkal kapcsolatos pénzügyi tranzakciókat végrehajtani;
- iv. a földgáz-kereskedelem terén Iránba vagy Iránból tranzakciókat folytatni vagy azokat elősegíteni (a külföldi pénzügyi intézményekre alkalmazandó);
- v. Iránnal olyan nemesfémek, grafit, nyers vagy félig feldolgozott fémek, vagy szoftver tekintetében kereskedelmet folytatni, amelyek meghatározott ágazatokban használhatók vagy bizonyos személyeket érinthetnek; továbbá az ilyen jellegű kereskedelemmel kapcsolatos jelentős pénzügyi tranzakciót elősegíteni;
- vi. olyan jegyzési garanciavállalási szolgáltatásokat, biztosítást és viszontbiztosítást nyújtani, amelyek meghatározott tevékenységekhez – ideértve, de nem kizárólagosan a fenti i) és ii) pontba tartozókat – vagy személyek meghatározott kategóriáihoz kapcsolódnak;

A kereskedelem vagy a tranzakció jellegétől, valamint a tanúsított kellő gondosság szintjétől függően bizonyos kivételek alkalmazandók.

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

Az USA-ba történő behozatal vagy beszerzések korlátozására irányuló intézkedések, USA-államkötvények elsődleges kereskedői vagy letéteményesi kijelölésének tilalma, az USA pénzügyi intézményei által nyújtott kölcsönökhöz való hozzáférés vagy az ilyen intézményeken keresztül történő átutalások megtagadása, az USA joghatósága alá tartozó devizaügyletek tilalma, az USA által előírt kiviteli korlátozások, az USA joghatósága alá tartozó tulajdoni ügyletek tilalma, illetve az EXIM-bank támogatásának megtagadása, valamint levelezőbanki számláknak az USA-ban való megnyitására és fenntartására vonatkozó tilalmak és korlátozások.

5. „National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2012”

Előírt kötelezettség:

Tilos tudatosan Irán Központi Bankjával vagy más kijelölt iráni pénzügyi intézménnyel jelentős pénzügyi tranzakciót folytatni vagy azt megkönnyíteni (a külföldi pénzügyi intézményekre alkalmazandó);

Egyedi körülmények között kivételt képeznek az élelmiszerrel és gyógyszerrel, valamint a kőolajjal kapcsolatos tranzakciók.

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

Polgári és büntetőjogi szankciók; levelezőbanki számláknak az USA-ban való megnyitására és fenntartására vonatkozó tilalmak és korlátozások.

6. „Iran Threat Reduction and Syria Human Rights Act of 2012”

Előírt kötelezettség:

Tilos tudatosan:

- i. egyes iráni személyek számára jegyzési garanciavállalási szolgáltatásokat, biztosítást és viszontbiztosítást nyújtani;
- ii. iráni állampapírok vagy Irán irányítása alá tartozó jogalany kötvényeinek kibocsátását elősegíteni;

▼ **M3**

- iii. Irán kormányával vagy az iráni kormány joghatósága alá tartozó bármely személlyel közvetlenül vagy közvetetten az Egyesült Államok törvényei által tiltott tranzakcióban részt venni (amerikai állampolgárságú személyek tulajdonában álló vagy irányítása alá tartozó külföldi leányvállalatokra alkalmazandó);
- iv. speciális pénzügyi üzenetszolgáltatásokat nyújtani, illetve az ilyen üzenetszolgáltatásokhoz való közvetlen vagy közvetett hozzáférést biztosítani vagy megkönnyíteni az Iráni Központi Bank vagy olyan pénzügyi intézmény számára, amelyek tulajdoni részesedését az iráni proliferációs tevékenységekkel kapcsolatban zár alá vették.

Az i) pont tekintetében kivételek érvényesülnek a humanitárius segítségnyújtás, az élelmiszer- és gyógyszerellátás vonatkozásában, a tanúsított kellő gondosság szintjétől függően.

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

Az USA-ba történő behozatal vagy beszerzések korlátozására irányuló intézkedések, USA-államkötvények elsődleges kereskedői vagy letéteményesi kijelölésének tilalma, az USA pénzügyi intézményei által nyújtott kölcsönökhöz való hozzáférés vagy az ilyen intézményeken keresztül történő átutalások megtagadása, az USA joghatósága alá tartozó devizaügyletek tilalma, az USA által előírt kiviteli korlátozások, az USA joghatósága alá tartozó tulajdoni ügyletek tilalma, illetve az EXIM-bank támogatásának megtagadása, valamint levelezőbanki számláknak az USA-ban való megnyitására és fenntartására vonatkozó tilalmak és korlátozások

RENDELETEK

„Iranian Transactions and Sanctions Regulations”

Előírt kötelezettség:

Tilos újraexportálni olyan árukat, technológiát vagy szolgáltatásokat, amelyeket a) az Egyesült Államokból exportáltak és b) az Egyesült Államokban exportellenőrzési szabályok hatálya alá tartoznak, ha a kivitelre annak tudatában kerül sor, hogy az kifejezetten Irán vagy kormánya számára történik, illetve ez megalapozottan feltételezhető.

Nem képezik a tilalom tárgyát azok az áruk, amelyeket az USA területén kívül lényegesen átalakítottak külföldi gyártású termékké, valamint az ilyen termékre foglalt áruk, amelyek a termék értékének kevesebb, mint 10 %-át képezik.

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

Polgári jogi szankciók, bírságok és szabadságvesztés kiszabása.

► C1 1. 31 CFR ◀ (Szövetségi Törvénykönyv) Ch. V (7-1-95 edition) Part 515 – Cuban Assets Control Regulations, subpart B (Prohibitions), E (Licenses, Authorizations and Statements of Licensing Policy) és G (Penalties).

Előírt kötelezettség:

A tilalmakat a „Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996” I. címe foglalja egységes szerkezetbe, lásd fentebb. Továbbá a Kubával kapcsolatos gazdasági tevékenységek vonatkozásában licenciák és/vagy engedélyek beszerzése szükséges.

Az EU-érdekek lehetséges sérelme:

Jogsértések esetén bírságok, elkobzás, szabadságvesztés.